



www.exo-terra.com

Scorpion Light



Operating Instructions
Mode d'emploi
Gebrauchsanleitung
Manual de Instrucciones
Manuale d'istruzioni
Gebruiksaanwijzing

PT2365

INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	8
DEUTSCH	13
ESPAÑOL	18
ITALIANO	23
NEDERLANDS	28

2



Scorpion Light
PT2365



Scorpion Light

Operating
Instructions



Thank you for purchasing the Exo Terra® Scorpion Light. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

- **Makes fluorescent objects glow**
- **Ideal ultraviolet nightlight**
- **Allows natural nighttime temperature drops**
- **Long lifespan, low energy**
- **Includes self-adhesive support base**

Introduction

The Exo Terra® Scorpion Light adds a whole new dimension to keeping invertebrates. The Scorpion Light provides a soft ultraviolet light, similar to the UV-rays reflected by the moon's surface.

Ultraviolet light makes certain scorpions, spiders and insects glow in the dark, it will light up certain spider webs and instigate spider mating behavior. The UV-emitting Scorpion Light will show you a new hidden world, and will also enhance the UV-related behavior of your animals.

With an energy consumption of only 2W, the Scorpion Light consumes nearly 80% less energy than a conventional night light, and does not interfere with natural nighttime temperature drops.

Read instructions thoroughly prior to installation and operation

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed when handling the Exo Terra® Scorpion Light, including the following:

1. **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to the unit.
2. **DANGER** – To avoid possible electrical shock, special care should be taken. For each of the following situations; do not attempt repairs yourself, return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.
 - A. If the appliance falls into the water, **DON'T reach for it!** First unplug it and then retrieve it. If the electrical components of the

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

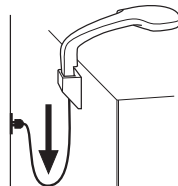
ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

appliance get wet, unplug the appliance immediately.

- B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
- C. Do not operate any appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
- D. To avoid the possibility of the appliance plug or electrical outlet getting wet, position the appliance to one side of a wall mounted outlet to prevent water from dripping onto the outlet or plug. A "drip-loop" should be arranged. The "drip-loop" is that part of the cord below the level of the outlet, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet. If the plug or outlet does get wet, **DO NOT** unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.



3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. To avoid injury, do not contact hot parts.
5. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
6. Do not use the appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
7. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or to temperatures below freezing.
8. The safety of this appliance is guaranteed only provided that the adaptor and light unit are properly installed. Ensure sufficient air space around the fixture.
9. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Only close adherence of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

Exo Terra® Scorpion Light Installation Instructions

CAUTION:

- A. The Exo Terra® Scorpion Light is for indoor, household use only.

- B. Be sure that the voltage of the mains supply corresponds to the voltage shown on the rating label of the unit.
- C. Before connecting to the mains supply ensure that the cord and the unit are undamaged.
- D. **WARNING** Disconnect the plug of this lighting device and all other electrical equipment used for the terrarium before placing your hands in the terrarium and/or performing any maintenance of any kind.
- E. **WARNING** Whenever installing, removing or maintaining the Scorpion Light, or any other equipment, always ensure that it is unplugged.
- F. Do not place the light unit near filter outputs or expose it to water spray or humidity. Do not submerge in water.

Integrated into the Exo Terra® Scorpion Light is a self-adhesive mounting bracket that will allow you to easily attach the unit onto the terrarium.

1. Clean the outside surface of the terrarium glass.
2. With the protective backing still intact, place the mounting bracket on the back or the side of the terrarium to determine its final position.
3. Mark the position with a wax pencil or other marker.
4. Remove the protective backing and carefully fit the mounting bracket within the marked area.
5. Make sure the tape is pressed evenly against the terrarium glass and that no air bubbles are showing.
6. Press the adhesive side firmly against the glass panel for at least 30 seconds.
7. Wait a few minutes and make sure the tape is attached firmly to the terrarium before suspending the fixture.
8. Place the LED Fixture in the mounting bracket and connect the power supply to the fixture.
9. Simply tap the ON/OFF logo touch button to switch the UV-LED'S ON. Touch the ONN/OFF logo touch button again to switch OFF.

Maintenance

Warning:

Disconnect the plug of the Scorpion Light, and any other electrical equipment, used for the terrarium or paludarium before placing your hands in the enclosure, and/or performing any maintenance of any kind. Whenever installing, removing or maintaining the Scorpion Light, or any other equipment, always ensure that it is unplugged.

Cleaning the Unit:

1. The Scorpion Light is not water proof. Do not expose this lighting device to water spray or humidity. **DO NOT SUBMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
2. No special maintenance is required for the Exo Terra® Scorpion Light, other than periodic cleaning with a cloth (never use harsh chemical products or detergents).
3. It is strongly recommended to always follow all the precautions and procedures outlined in both the Important Safeguards and Installation Instructions sections.

GUARANTEE

This product is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 2 years from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss

or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, improper installation, negligence, tampering, or abuse of the unit. The warranty does not cover commercial use, this product is for indoor household use only. For guarantee service or spare parts contact your local pet dealer or write to the representative in your country. This guarantee does not affect your statutory rights.

RECYCLING

This item bears the selective sorting symbol for waste electronic and electrical equipment (WEEE). This means that the product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information please contact your local or regional Authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



SERVICE

If you have any problem or question about the operation of this product, please consult your Exo Terra® specialist retailer in the first instance. Most problems can be resolved in store, but in the unlikely event it cannot, please return the unit with a valid proof of purchase to the retailer for a replacement under the two year warranty. When you call (e-mail or write) our Customer Service Department, please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem:

Customer Service and Authorized Warranty Repair Service:

U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
mail to: <http://faq.hagencrm.com/?uk>

France:

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F-77388 Combs-la-Ville.
Service à la clientèle: (+33) 01-64881418
Du lundi au jeudi : 9H00-12H30 et 13H30 –17H00.
Le vendredi : 9H00-12H30
mail to: Service.client-France@rchagen.com

Germany:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr
mail to: kundenservice@rchagen.com

Spain:

Rolf C Hagen España, S.A.
Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)
mail to: info@hagen.es

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH
Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
France: Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet, F-77388 Combs-la-Ville.
Spain: Rolf C Hagen España, S.A. Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)
Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E., Malaysia

Appareil d'éclairage pour scorpions

Mode d'emploi



Nous vous remercions d'avoir acheté l'Appareil d'éclairage Exo Terra^{MD} pour scorpions. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivre les instructions fournies pour obtenir le meilleur rendement possible, et ce, de la façon la plus sécuritaire qui soit. Nous vous recommandons de garder ce mode d'emploi à portée de la main pour consultation ultérieure.

- Fait briller les objets fluorescents
- Éclairage nocturne à rayonnement ultraviolet idéal
- Permet les baisses de température nocturnes naturelles
- De longue durée et consommant peu d'énergie
- Muni d'un support autoadhésif

Introduction

L'Appareil d'éclairage Exo Terra^{MD} pour scorpions ajoute une toute nouvelle dimension à l'éclairage pour invertébrés. Il procure une douce lumière ultraviolette similaire aux rayons UV reflétés par la surface de la lune. Cet éclairage à rayons ultraviolets fait briller certains scorpions, insectes et araignées dans l'obscurité. De plus, il stimule le comportement d'accouplement chez les araignées, et fait briller certaines de leurs toiles. Comme il émet des rayons UV, cet Appareil d'éclairage vous fera découvrir un monde habituellement dissimulé et fera agir vos animaux d'une façon jamais vue.

Sa consommation d'énergie n'étant que de 2 W, l'Appareil d'éclairage pour scorpions consomme environ 80 % moins d'énergie qu'un appareil d'éclairage nocturne habituel, et permet les baisses de température nocturnes naturelles.

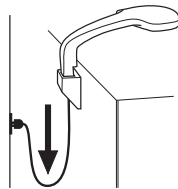
Bien lire le mode d'emploi avant d'installer et de faire fonctionner l'appareil.

INSTRUCTIONS SE RAPPORTANT AUX RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité en manipulant l'Appareil d'éclairage Exo Terra^{MD} pour scorpions, dont les suivantes :

1. **LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ** et tous les avis importants relatifs à l'appareil avant de l'utiliser. Manquer à ces précautions pourrait entraîner des dommages à l'appareil.
2. **DANGER** – Pour éviter tout risque de choc électrique, une attention spéciale est nécessaire. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter.
A. Si l'appareil tombe dans l'eau, **NE PAS y toucher**. Il faut d'abord le débrancher, pour ensuite le retirer. Si des pièces électriques de l'appareil entrent en contact avec de l'eau, débrancher immédiatement l'appareil.
B. Examiner attentivement l'appareil après son installation. Il ne faut pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.
C. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service de réparations autorisé du fabricant ou par un électricien qualifié seulement.
D. Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant de l'appareil se mouille, placer l'appareil à côté d'une prise de courant murale et faire en sorte que l'eau ne s'égoutte ni sur cette prise ni sur la fiche. Il faut former une « boucle d'égouttement ». Celle-ci est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant et le raccord, si une rallonge est utilisée, afin d'empêcher l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant sont mouillées, **NE PAS** débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil, puis le débrancher et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques ou mentales réduites, à moins qu'elles soient placées sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.
4. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce chaude.
5. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis tirer.
6. Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui prévu. L'emploi de fils ou de pièces ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
7. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il serait exposé à des températures sous le point de congélation.
8. Dans la mesure où l'adaptateur et l'Appareil d'éclairage sont



correctement installés, cet appareil ne représente aucun danger. Il faut assurer une circulation d'air suffisante autour de l'appareil.

- Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique dont le nombre d'ampères ou de watts est inférieur à celui de l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuché sur celle-ci.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Seule l'observation constante de ces directives d'installation, d'électricité et d'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet appareil.

Exo Terra^{MD} Scorpion Light Directives d'installation

ATTENTION:

- L'Appareil d'éclairage Exo Terra^{MD} pour scorpions est destiné à un usage domestique et à l'intérieur seulement.
- S'assurer que la tension de la prise électrique est la même que celle inscrite sur l'étiquette de l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que le cordon électrique et l'appareil même ne sont pas endommagés.
- AVERTISSEMENT :** Avant de se mettre les mains dans l'eau du terrarium ou d'effectuer tout entretien dans celui-ci, débrancher l'Appareil d'éclairage et tout appareil électrique utilisé pour le terrarium.
- AVERTISSEMENT :** Avant d'installer, de retirer ou de nettoyer l'Appareil d'éclairage Exo Terra^{MD} pour scorpions, toujours s'assurer que celui-ci est bel et bien débranché.
- Ne pas mettre l'appareil près d'une sortie d'eau du filtre ni d'un endroit où il serait exposé à de l'humidité ou à de l'eau vaporisée. Ne pas immerger dans l'eau.

Un support autocollant est compris avec l'Appareil d'éclairage Exo Terra^{MD} pour scorpions; celui-ci permet de facilement fixer l'Appareil d'éclairage au terrarium.

- Nettoyer la surface extérieure du terrarium en verre.
- Sans enlever la pellicule protectrice, déterminer l'endroit définitif, à l'arrière ou sur le côté du terrarium, où sera installé le support de l'Appareil d'éclairage.
- Marquer l'emplacement déterminé avec un crayon de cire ou un marqueur.
- Enlever la pellicule protectrice et fixer soigneusement le support à l'emplacement déterminé.
- S'assurer que le ruban adhésif est collé uniformément sur le verre du terrarium et qu'il n'y a aucune bulle.
- Appuyer fermement sur le ruban adhésif collé sur le panneau en verre, pendant au moins 30 secondes.
- Attendre quelques minutes et s'assurer que le ruban adhésif est bien fixé au terrarium avant de suspendre l'Appareil d'éclairage.
- Fixer l'Appareil d'éclairage au support et le brancher.
- Simplement appuyer sur le bouton ON/OFF pour faire fonctionner l'éclairage à DEL et à rayons UV, et appuyer de nouveau sur ce bouton pour l'éteindre.

Entretien

Avertissement :

Débrancher l'Appareil d'éclairage et tout appareil électrique utilisé pour le terrarium ou le paludarium avant de se mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer tout entretien. Avant d'installer, de retirer ou de nettoyer l'Appareil d'éclairage ou tout autre appareil, toujours s'assurer que ceux-ci sont débranchés.

Nettoyage de l'appareil :

- L'Appareil d'éclairage pour scorpions n'est pas étanche. Il ne faut donc pas l'exposer à des gouttelettes d'eau ou à l'humidité. **NE PAS SUBMERGER L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE DANS L'EAU OU DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- L'annuel entretien spécial n'est requis pour l'Appareil d'éclairage Exo Terra^{MD} pour scorpions autre qu'un nettoyage périodique à l'aide d'un linge (ne jamais utiliser de produits chimiques ou de détergents corrosifs).
- Il est fortement recommandé de suivre en tout temps toutes les précautions et les procédures décrites dans les sections « Mesures de sécurité importantes » et « Directives d'installation ».

GARANTIE

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux ans à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. Elle est limitée à la réparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne couvre pas les dommages à des êtres animés ou inanimés ni leur perte consécutive. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'appareil a été conçu. Elle exclut tout dommage causé par un usage excessif, une installation inadéquate, une modification ou la négligence de l'appareil. La garantie ne couvre pas l'usage commercial; ce produit est conçu pour un usage domestique et à l'intérieur seulement. Pour le service sous garantie ou pour des pièces de rechange, veuillez communiquer avec votre détaillant d'animalerie locale ou écrire au représentant de votre pays. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi.

RECYCLAGE

L'article porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'il faut éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2002/96/EC afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Pour plus d'information, contactez les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.



SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez des problèmes ou des questions par rapport au fonctionnement de ce produit veuillez communiquer avec votre détaillant Exo Terra^{MD} en premier lieu. Bien que la plupart des problèmes puissent rapidement être réglés en vous rendant chez votre détaillant, il se peut que ce ne soit pas le cas; veuillez alors retourner l'appareil accompagné de la preuve d'achat à votre

détaillant pour en obtenir un autre, si votre appareil est toujours sous garantie. Lorsque vous téléphonez (envoyez un courriel ou écrivez) à notre Service à la clientèle, ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents, comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces, et tachez de décrire la nature du problème. Service à la clientèle et Service de réparations autorisé sous garantie :

R.-U. :

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
Adresse courriel : <http://faq.hagencrm.com/?uk>

France :

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F-77388 Combs-la-Ville
Service à la clientèle : (+33) 01-64881418
Du lundi au jeudi : de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h.
Le vendredi : de 9 h à 12 h 30.
Adresse électronique : Service.client-France@rchagen.com

Allemagne :

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service à la clientèle : +49 (0) 4103 / 960-2000
Du lundi au vendredi : de 9 h à 16 h.
Adresse électronique : ventas@rchagen.com

Espagne :

Rolf C Hagen España, S.A.
Avda de Beniparrell 11 y 13, Pl. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)
Adresse électronique : ventas@rchagen.com

Pour de l'information générale sur notre gamme complète de produits, visitez nos sites Web www.exo-terra.com et www.hagen.com.

Distribué par :

Canada : Rolf C. Hagen inc., Montréal (Québec) H9X 0A2
É.-U. : Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA. 02048
R.-U. : Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH
Allemagne : HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG Lehmweg 99-105, 25488 Holm
France : Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd Jean Monnet, F-77388 Combs-la-Ville
Espagne : Rolf C Hagen España, S.A. Avda de Beniparrell 11 y 13, Pl. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)
Malaisie : Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E., Malaysia

Skorpionlicht
Betriebsanleitung



Vielen Dank für den Kauf des Exo Terra® Skorpionlichtes. Für die maximale Leistung und höchste Sicherheit bei der Verwendung des Produktes lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte zunächst aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf.

- **Lässt fluoreszierende Gegenstände leuchten**
- **Ideales ultraviolettees Nachtlicht**
- **Ermöglicht ein natürliches Absinken der Temperatur in der Nacht**
- **Langlebig, energiesparend**
- **Mit selbstklebender Halterung**

Introduction

Das Exo Terra® Skorpionlicht verleiht der Haltung von Wirbellosen eine ganz neue Dimension. Das Skorpionlicht strahlt ein weiches ultraviolettes Licht aus, das den UV-Strahlen ähnelt, die von der Oberfläche des Mondes reflektiert werden. Durch ultraviolettes Licht leuchten gewisse Skorpione, Spinnen und Insekten in der Dunkelheit, gewisse Spinnennetze werden erleuchtet und das Paarungsverhalten bei Spinnen wird angeregt. Das UV-Strahlen emittierende Skorpionlicht zeigt Ihnen eine neue versteckte Welt und verstärkt das durch UV-Strahlen entstehende Verhalten bei Ihren Tieren.

Mit einem Energieverbrauch von nur 2 W verbraucht das Skorpionlicht fast 80% weniger Energie als ein herkömmliches Nachtlicht und lässt ein natürliches Absinken der Temperatur während der Nacht zu.

Bitte die Betriebsanleitung vor der Installation und dem Betrieb aufmerksam lesen

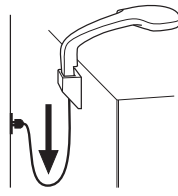
HINWEISE ZU GEFAHREN DURCH BRÄNDE, ELEKTRISCHE SCHLÄGE ODER VERLETZUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind beim Umgang mit dem Exo Terra® Skorpionlicht grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** sowie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Benutzung. Andernfalls kann dieses Produkt beschädigt werden.

2. **GEFAHR** – Zur Vermeidung eines möglichen elektrischen Schlags sollten Sie beim Umgang mit diesem Gerät besonders vorsichtig sein. In den folgenden Situationen sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, sondern es an einen autorisierten Kundendienst zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.
- A. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, greifen Sie **NICHT** danach! Trennen Sie es erst vom Stromnetz, bevor Sie es aus dem Wasser holen. Wenn elektrische Komponenten des Geräts nass werden, trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
- B. Gerät nach der Installation sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn Teile nass geworden sind, die nicht nass werden dürfen.
- C. Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Wenn das Kabel beschädigt ist, darf es nur von einem autorisierten Kundendienst oder einem qualifizierten Elektriker ausgewechselt werden.
- D. Um die Möglichkeit zu vermeiden, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, sollte das Gerät neben einer Wandsteckdose so positioniert werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tropfen kann. Eine „Tropfschleife“ sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unterhalb der Steckdose oder des Anschlusses bei Verwendung eines Verlängerungskabels liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser das Kabel entlangwandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie **NICHT** den Stecker. Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.
3. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit wenig Erfahrung im Umgang mit technischen Geräten geeignet, außer wenn diese Personen vor der Nutzung des Gerätes entsprechende Bedienungsanweisungen erhalten oder sie unter Aufsicht einer Person stehen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät herumspielen.
4. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine heißen Teile.
5. Grundsätzlich alle Geräte vom Stromnetz trennen, wenn diese nicht in Gebrauch sind, bevor Teile ein- bzw. abgebaut werden und vor der Reinigung. Nie am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Immer am Stecker anfassen und ziehen.
6. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.
7. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht dort, wo es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist.



8. Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur gewährleistet, wenn der Adapter und die Beleuchtungseinheit ordnungsgemäß installiert sind. Achten Sie darauf, dass genügend Luftraum um die Halterung herum ist.
9. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit vermehrter Ampere oder Watt als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR

Nur die genaue Einhaltung der Anleitungen zu Installation, Wartung und elektrischen Daten gewährleistet den sicheren und effizienten Gebrauch dieses Gerätes.

Exo Terra® Skorpionlicht Installationsanleitungen

VORSICHT:

- A. Das Exo Terra® Skorpionlicht ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen im Haushalt geeignet.
- B. Achten Sie darauf, dass die Voltzahl des Stromnetzes mit den Voltangaben auf dem Etikett auf der Einheit übereinstimmt.
- C. Bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, dass das Netzkabel und die Einheit nicht beschädigt sind.
- D. **WARNUNG:** Trennen Sie dieses Beleuchtungsgerät und alle anderen elektrischen Geräte im Terrarium vom Stromnetz, bevor Sie Ihre Hände in das Terrarium halten und/oder Wartungsarbeiten durchführen.
- E. **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass das Skorpionlicht und alle anderen Geräte immer vom Stromnetz getrennt sind, wenn Sie sie installieren, entfernen oder warten.
- F. Platzieren Sie die Beleuchtungseinheit nicht in der Nähe von Filteraussenlässen und setzen Sie sie keinen Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus. Tauchen Sie die Einheit nicht unter Wasser.

Eine selbstklebende Installationshalterung ist in dem Exo Terra® Skorpionlicht integriert, so dass Sie die Einheit ganz einfach an Ihrem Terrarium befestigen können.

1. Reinigen Sie die Außenfläche des Terrarienglasses.
2. Platzieren Sie die Halterung an der Rückseite oder der Seite des Terrariums, um die finale Position zu bestimmen. Lassen Sie die Schutzschicht dabei noch unberührt.
3. Markieren Sie die Position mit einem Stift.
4. Entfernen Sie die Schutzschicht und montieren Sie die Halterung vorsichtig an der markierten Stelle.
5. Achten Sie darauf, dass die Klebefläche gleichmäßig gegen das Terrarienglas gedrückt wird und keine Luftblasen zu sehen sind.
6. Drücken Sie die Klebefläche mindestens 30 Sekunden lang fest gegen die Glasscheibe.
7. Warten Sie ein paar Minuten und überprüfen Sie, ob die Klebefläche fest an dem Terrarium befestigt ist, bevor Sie die Halterung aufhängen.
8. Befestigen Sie die LED-Halterung an der Installationshalterung und verbinden Sie die Einheit mit dem Stromnetz.
9. Berühren Sie einfach das ON/OFF-Logo, um die UV-LEDs einzuschalten. Berühren Sie das ON/OFF-Logo erneut, um die Einheit auszuschalten.

Wartung

Warnung:

Trennen Sie den Stecker des Skorpionlichtes und aller anderen elektrischen Geräte im Terrarium oder Paludarium vom Stromnetz, bevor Sie Ihre Hände in das Terrarium halten und/oder Wartungsarbeiten durchführen. Achten Sie darauf, dass das Skorpionlicht und alle anderen Geräte immer vom Stromnetz getrennt sind, wenn Sie Geräte installieren, entfernen oder warten.

Reinigung der Einheit:

1. Das Skorpionlicht ist nicht wasserdicht. Setzen Sie diese Beleuchtungseinheit keinen Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus. TAUCHEN SIE DIE EINHEIT NICHT UNTER WASSER ODER IN IRGENDWELCHE ANDEREN FLÜSSIGKEITEN.
2. Das Exo Terra® Skorpionlicht benötigt keine spezielle Wartung. Es sollte nur von Zeit zu Zeit mit einem Lappen gereinigt werden (verwenden Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel).
3. Es wird empfohlen, immer die Vorsichtsmaßnahmen und Anleitungen zu befolgen, die sowohl in den wichtigen Sicherheitshinweisen als auch den Installationsanleitungen vorgegeben werden.

GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Produkt wird die Gewährleistung übernommen, dass es für die Dauer von 2 Jahren ab dem Zeitpunkt des Erwerbs frei von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern ist. Ansprüche aus dieser Gewährleistung können nur bei Vorlage des Kaufbelegs geltend gemacht werden. Die Gewährleistung ist auf die Reparatur oder den Ersatz des Gerätes beschränkt und deckt keinen unmittelbaren Verlust oder Folgeschäden an belebten oder unbelebten Objekten ab. Die Gewährleistung gilt nur unter den normalen für das Produkt zugeachteten Betriebsbedingungen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Zweckentfremdung des Produkts. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf den kommerziellen Gebrauch des Produkts und nur auf den Gebrauch des Produktes in geschlossenen Räumen im Haushalt. Ansprüche auf Reparatur oder Ersatzteile aus dieser Gewährleistung machen Sie bitte gegenüber Ihrem Fachhändler vor Ort geltend und schreiben Sie dem Vertreter in Ihrem Land. Durch diese Gewährleistung werden Ihre gesetzlich gewährleisteten Rechte als Kunde nicht beeinträchtigt.

RECYCLING

Dieses Produkt trägt die WEEE-Kennzeichnung für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und muss daher gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC so entsorgt werden, dass es dem Recycling oder einer anderen umweltchonenden Form der Verwertung zugeführt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronik-Geräte, die nicht getrennt entsorgt werden, stellen eine potentielle Gefahr für unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit dar, da sie gefährliche Stoffe enthalten.



KUNDENDIENST

Sollten Sie im Hinblick auf den Gebrauch des Produktes Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Exo

Terra® Fachhändler. Häufig können Probleme und Fragen vom Fachhändler geklärt werden; falls dies jedoch einmal nicht der Fall sein sollte, geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg im Rahmen der Gewährleistung an der Vertreter in Ihrem Land zurück. Wenn Sie unseren Kundendienst kontaktieren (telefonisch oder schriftlich), halten Sie bitte alle relevanten Informationen, z.B. Modell-Nummer und/oder Teile-Nummer sowie Angaben zum Problem, bereit.

U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
mailto: to: <http://faq.hagencrm.com/?uk>

France:

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F-77388 Combs la Ville.
Service à la clientèle: (+33) 01-64881418
Du lundi au jeudi: 9H00-12H30 et 13H30 – 17H00.
Le vendredi: 9H00-12H30
mailto: to: Service.client-France@rchagen.com

Germany:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103/960-2000
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr
mailto: to: kundenservice@rchagen.com

Spain :

Rolf C Hagen España, S.A.
Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)
mailto: to: ventas@rchagen.com

**Für generelle Informationen zu unserer gesamten
Produktpalette besuchen Sie unsere Websites unter:
www.exo-terra.com und www.hagen.com**

Distributed by:

Canada : Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA, 02048
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH
Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
France: Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet, F-77388 Combs-la-Ville.
Spain: Rolf C Hagen España, S.A. Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)
Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E., Malaysia

Scorpion Light

Instrucciones de
Funcionamiento



Gracias por comprar la Exo Terra® Scorpion Light. Por favor, lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar y operar de acuerdo a las instrucciones proporcionadas para máxima seguridad y rendimiento. Le recomendamos que conserve este manual para referencia futura.

- **Hace que los objetos fluorescentes brillen**
- **Ideal luz nocturna ultravioleta**
- **Permite que la temperatura nocturna descienda naturalmente**
- **Larga vida útil, bajo consumo de energía**
- **Incluye base de soporte autoadhesiva**

Introduction

La Exo Terra® Scorpion Light añade una dimensión completamente nueva a tener invertebrados. La Scorpion Light proporciona una luz ultravioleta suave, similar a los rayos UV reflejados por la superficie de la luna. La luz ultravioleta hace que ciertos escorpiones, arañas e insectos brillen en la oscuridad, iluminará ciertas telas de araña y favorecerá el comportamiento de apareamiento de las arañas. La luz UV de la Scorpion Light le mostrará un nuevo mundo oculto, y también mejorará el comportamiento de sus animales relacionado a la luz UV.

Con un consumo de energía de tan sólo 2W, la Scorpion Light consume casi el 80% menos de energía que una luz nocturna convencional, y no interfiere con la bajada natural de temperaturas durante la noche.

Lea las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y operación.

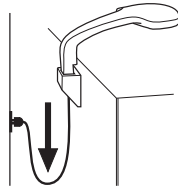
INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES A PERSONAS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, se deben tomar precauciones básicas al manipular la Exo Terra® Scorpion Light, incluyendo las siguientes:

1. **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes acerca del aparato antes de utilizarlo. El no hacerlo puede resultar en daños a la unidad.

2. **PELIGRO** – Para evitar una posible descarga eléctrica, se debe tener especial cuidado. Para cada una de las siguientes situaciones; No intente repararlo usted mismo, devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para reparar o desechar el aparato.
- A. Si el aparato cae al agua, **¡NO LO RECOJA!** Primero desenchúfelo y después retírelo. Si los componentes eléctricos se mojan, desenchufe el aparato inmediatamente.
- B. Examine cuidadosamente el aparato después de la instalación. No debe ser conectado si hay agua en piezas que no deben mojarse.
- C. No haga funcionar ningún aparato si tiene el cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. Si el cable de este aparato está dañado, debe ser reemplazado únicamente por personal de servicio autorizado del fabricante o por un electricista calificado.
- D. Para evitar la posibilidad de que el enchufe o el tomacorriente se mojen, coloque la unidad a un lado del enchufe de la pared para evitar que el agua gotee sobre el tomacorriente o el enchufe. Deje caer una curva con el cable. Esta curva consiste en dejar parte del cable por debajo del nivel de la unidad y del enchufe, o del conector del cable de extensión si se utiliza, para evitar que el agua gotee a lo largo del cable y entre en contacto con el enchufe. Si el enchufe o tomacorriente se mojan, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el circuito que suministra energía al aparato. A continuación, desenchufe y examine si hay agua en el enchufe.
3. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades significativas físicas o mentales, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados siempre para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
4. Para evitar lesiones, no toque las partes calientes.
5. Siempre desenchufe cualquier aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no este siendo utilizado, antes de añadir o retirar partes, y antes de limpiar. Nunca tire del cable para desenchufar. Tire desde el enchufe para desconectar.
6. No use este aparato para un uso distinto al que está destinado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar situaciones peligrosas.
7. No instale ni guarde el aparato donde quede expuesto a la intemperie o a temperaturas bajo cero.
8. La seguridad de este aparato está garantizada siempre que el adaptador y la unidad de iluminación estén correctamente instaladas. Asegurese de que hay suficiente espacio alrededor del aparato.
9. Si necesita un cable de extensión, utilice un cable con una clasificación adecuada. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que el aparato puede causar sobrecalentamiento. Se debe tener cuidado de colocar el cable de modo que no se tropiece ni se tire de él.



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Sólo el cumplimiento riguroso de estas instrucciones de instalación, eléctricas y mantenimiento garantizará el uso seguro y eficiente de este aparato.

Instrucciones de Instalación de la Scorpion Light

PRECAUCIÓN:

- A. La Exo Terra® Scorpion Light es sólo para uso doméstico en interiores.
- B. Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica corresponde a la tensión indicada en la placa de características de la unidad.
- C. Antes de conectar a la red eléctrica asegúrese de que el cable y la unidad están en buen estado.
- D. **ADVERTENCIA:** Desconecte el enchufe de este dispositivo de iluminación y todos los equipos eléctricos utilizados en el terrario antes de poner sus manos en el terrario y/o realizar mantenimiento de cualquier tipo.
- E. **ADVERTENCIA:** Siempre que instale, retire o haga mantenimiento a la Scorpion Light o cualquier otro equipo, asegúrese de que está desenchufado.
- F. No coloque la unidad de iluminación cerca de salidas de filtros o exponga al rocío de agua o humedad. No lo sumerja en agua.

Integrado en la Exo Terra® Scorpion Light está un soporte autoadhesivo que le permitirá unir fácilmente la unidad al terrario.

1. Limpie la superficie exterior del cristal del terrario
2. Con la protección aún intacta, coloque la base de la fijación adhesiva del soporte en la parte trasera o lateral del terrario para determinar su posición final.
3. Marque la posición con un lápiz de cera u otro marcador.
4. Retire el papel protector y coloque con cuidado la base adhesiva del soporte dentro del área marcada.
5. Asegúrese de que la cinta se presiona uniformemente contra el vidrio del terrario y que no queden burbujas de aire.
6. Presione el lado adhesivo firmemente contra el panel de vidrio por lo menos 30 segundos.
7. Asegúrese de que el adhesivo está bien sujeto al terrario antes de soltar el soporte.
8. Coloque el accesorio del LED en el soporte de montaje y conecte la fuente de alimentación.
9. Sólo tiene que pulsar el botón táctil con el logotipo ON/OFF, toque para encender las LED UV. Toque de nuevo el botón táctil ON/OFF para apagar.

Mantenimiento

Advertencia:

Desconecte el enchufe de la Scorpion Light y cualquier otro equipo eléctrico, utilizado en el terrario o paludario antes de poner sus manos en el recinto, y/o realizar mantenimiento de cualquier tipo. Cada vez que instale o retire la Scorpion Light o cualquier otro equipo, asegúrese siempre de que está desenchufado.

Limpieza de la Unidad:

1. La Scorpion Light no es a prueba de agua. No exponga este dispositivo de iluminación a rocío de agua o humedad. No sumerja en agua o cualquier otro líquido.
2. No se requiere mantenimiento especial para la Exo Terra®

Scorpion Light, simplemente limpie periódicamente con un paño (nunca utilice productos químicos fuertes o detergentes).

3. Se recomienda seguir siempre todas las precauciones y procedimientos que se describen tanto en las Instrucciones Importantes de Seguridad como en las Instrucciones de Instalación.

GARANTÍA

Este producto está garantizado por defectos de material o mano de obra por un período 2 años desde la fecha de compra. La garantía sólo es válida con el comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o remplazo de la unidad solamente y no cubre pérdidas o daños de objetos animados o inanimados. Esta garantía es válida sólo bajo condiciones normales de funcionamiento a la que se destina la unidad. Se excluyen los daños causados por uso indebido, instalación incorrecta, negligencia, manipulación o abuso de la unidad. La garantía no cubre el uso comercial, este producto es para uso doméstico únicamente en interiores. Para el servicio de garantía o repuestos póngase en contacto con su distribuidor local de mascotas o escriba al representante en su país. Esta garantía no afecta sus derechos legales.

RECICLAJE

Este artículo lleva el símbolo de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que el producto debe ser manipulado de conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE con el fin de ser reciclado o desmantelado para minimizar su impacto sobre el medio ambiente. Para más



información póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

SERVICIO

Si usted tiene algún problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, por favor contacte a su distribuidor especializado Exo Terra®, en primera instancia. La mayoría de los problemas pueden ser resueltos fácilmente en la tienda. En el improbable caso de que no pueda, por favor devolver la unidad a la tienda con un comprobante de compra válido para su remplazo bajo la garantía de dos años. Cuando llame (escriba o envíe correos electrónicos) a nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor tenga a mano toda la información relevante como el número del modelo y/o números de partes disponibles, así como la naturaleza del problema: Servicio al Cliente y Servicio Autorizado de Reparación y Garantía:

U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford , West Yorkshire WF10 5QH
Enviar a : <http://faq.hagencrm.com/?uk>

Francia:

Hagen Francia S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F- 77388 Combs-la-Ville.
Servicio a la clientela: (33) 01-64881418

Du lundi au jeudi: 9H00 – 12H30 et 13H30 – 17H00.

Le vendredi: 9H00 – 12H30

mail a: Service.client-France@rchagen.com

Alemania:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm

Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000

Montag – Freitag von 09:00-16:00 Uhr

Envíar a: kundenservice@rchagen.com

España:

Rolf C Hagen España, S.A.

Avda. de Beniparrell 11 y 13, P.I. L' Altero, 46060 Silla (Valencia)

Enviar a: info@hagen.es

Para más información sobre nuestra amplia gama de productos, explore nuestras páginas web: www.exo-terra.com o www.hagen.com

Distribuido por:

Canadá: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

EE.UU.: Rolf C. Hagen (EE.UU.) Corp., Mansfield MA, 02048

Reino Unido: Rolf C. Hagen (UK) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Alemania: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm

Francia: Hagen Francia S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet, F-77388 Combs-la-Ville.

España: Rolf C. Hagen España, SA Avda. de Beniparrell 11 y 13, P.I. L' Altero, 46060 Silla (Valencia)

Malasia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor DE, Malasia

Luce per Scorpioni

Istruzioni di utilizzo



Grazie per aver acquistato Exo Terra® Luce per Scorpioni. Si raccomanda di leggere questo manuale operativo attentamente prima dell'uso e operare seguendo le istruzioni fornite per il massimo della sicurezza e del rendimento. Si raccomanda di conservare questo manuale a portata per future consultazioni.

- **Fa brillare gli oggetti fluorescenti**
- **Ideale luce notturna ultravioletta**
- **Consente cali di temperatura notturni come in natura**
- **Lunga vita utile, basso consumo energetico**
- **Include una base di supporto auto adesiva**

Introduction

La Luce per Scorpioni Exo Terra® aggiunge un tocco tutto nuovo per i vostri invertebrati. La Luce per Scorpioni fornisce una tenue luce ultravioletta, simile ai raggi UV riflessi dalla superficie della luna. La luce ultravioletta fa brillare al buio alcuni scorpioni, ragni e insetti; farà illuminare alcune raganatele e inciterà l'accoppiamento dei ragni. La Luce per Scorpioni, emettendo i suoi raggi UV, vi mostrerà un mondo tutto nuovo e stimolerà i comportamenti dei vostri animali legati ai raggi UV.

Con un consumo energetico di soli 2 W, la Luce per Scorpioni consuma circa l'80% meno energia di una convenzionale luce notturna, e non interferisce con i naturali cali di temperatura notturni.

Leggere le istruzioni interamente prima di procedere all'installazione e all'utilizzo

ISTRUZIONI RIGUARDANTI RISCHIO DI INCENDIO, SHOCK ELETTRICO O INFORTUNIO A PERSONE

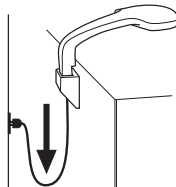
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE: Per prevenire il rischio di infortuni, devono essere prese precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo di Exo Terra® Luce per Scorpioni, incluse tutte le seguenti:

1. **LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA** e tutti gli avvertimenti importanti sull'apparecchiatura prima dell'utilizzo. Il mancato rispetto di queste regole può risultare in danni al dispositivo.
2. **PERICOLO** – per evitare un possibile shock elettrico, devono

essere prese precauzioni particolari. Per ognuna delle situazioni seguenti, non tentare di riparare da se stessi e rendere l'apparecchiatura ad un centro servizi autorizzato oppure rottamarla.

- A. Se l'applicazione cade in acqua, **NON recuperarla!** In primo luogo scollegare la presa di corrente e poi procedere al recupero. Se i componenti elettrici si bagnano, scollegare l'apparecchiatura immediatamente.
- B. Esaminare attentamente l'apparecchiatura dopo l'installazione. Non deve essere collegata alla corrente qualora si notasse acqua su parti non intese per essere bagnate.
- C. Non far funzionare l'apparecchiatura se presenta danni sul cavo elettrico o sulla spina: se presenta anomalie di funzionamento, se viene fatta cadere o danneggiata in qualsiasi maniera. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo da personale autorizzato dal produttore oppure da un elettricista qualificato.
- D. Per evitare la possibilità che la spina o la presa elettrica si bagnino, posizionare l'apparecchiatura in modo da prevenire il gocciolamento accidentale di acqua sulla spina o sulla presa. Un "cappio antigoccia" dovrebbe essere allestito. Il "cappio antigoccia" si ottiene creando una curva di cavo al di sotto del livello della presa, o del connettore se si utilizza un prolunga, per evitare che l'acqua percorra il cavo e entri in contatto con la presa. Se la presa o la spina si bagnano, **NON** scollegare l'alimentazione elettrica. Scollegare il fusibile o l'interruttore generale che forniscono corrente all'apparecchiatura, quindi scollegare ed esaminare l'eventuale presenza di acqua nella presa.
3. Questa apparecchiatura non è intesa per essere utilizzata da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche o mentali, a meno che non siano sotto la supervisione o siano stati adeguatamente istruiti da un adulto responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere sempre supervisionati in modo che non giochino con l'apparecchiatura.
4. Per evitare infortuni, non entrare in contatto con superfici calde
5. Scollegare sempre la spina dell'apparecchiatura se non utilizzata, prima di smontare o montare parti, e prima della pulizia. Non stratonare il cavo per disinserire la spina dalla presa. Afferrare la spina e tirare per scollegare.
6. Non utilizzare il dispositivo per utilizzi diversi da quelli intesi. L'utilizzo di accessori non raccomandati o venduti dal produttore può causare condizioni di pericolo.
7. Non installare o conservare l'apparecchiatura in luoghi esposti agli agenti atmosferici o a temperature sotto il livello di congelamento.
8. La sicurezza di questa apparecchiatura è garantita solo a patto che l'adattatore e l'unità luce siano correttamente installati. Assicurare sufficiente ricambio d'aria attorno al dispositivo di fissaggio.
9. Qualora fosse necessaria una prolunga, deve essere utilizzato un cavo in grado di sostenere la potenza adatta. Un cavo dimensionato per sopportare meno Ampere o Watt



dell'apparecchiatura può surriscaldarsi. Deve essere posta cura nella disposizione del cavo in modo che non vi sia pericolo di inciampo o che non possa essere tirato accidentalmente.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE

Solamente uno scrupoloso rispetto di queste guide linea sull'installazione, sulla sicurezza elettrica e sulla manutenzione assicurerà un utilizzo sicuro ed efficiente del dispositivo.

Istruzioni di installazione per Luce per Scorpioni

ATTENZIONE:

- A. Exo Terra® Luce per Scorpioni è per esclusivo utilizzo interno e domestico.
- B. Assicurarsi che il voltaggio della rete elettrica corrisponda al voltaggio descritto nell'etichetta dati elettrici dell'unità.
- C. Prima di collegare alla rete elettrica assicurarsi che il cavo e il dispositivo siano intatti.
- D. **PERICOLO:** Scollegare la spina di questa unità di illuminazione e tutti gli altri dispositivi elettrici usati per il terrario prima di inserirvi le mani e/o effettuare manutenzioni di qualsiasi tipo.
- E. **PERICOLO:** Durante l'installazione, la rimozione o la manutenzione di Luce per Scorpioni o di qualsiasi altro accessorio, assicurarsi sempre che sia scollegato.
- F. Non posizionare l'unità di illuminazione vicino alla mandata di un filtro o esporsi a spruzzi di acqua o umidità. Non immergere in acqua.

Assieme ad Exo Terra® Luce per Scorpioni si trova un braccetto di supporto autoadesivo, che permetterà una facile installazione dell'unità all'interno del terrario.

1. Pulire la superficie esterna del terrario in vetro
2. Con la parte posteriore protettiva ancora intatta, posizionare il braccetto di supporto sul retro o su lato del terrario per determinare la sua posizione finale.
3. Marcare la posizione con un pastello a cera o altro tipo di indicatore.
4. Rimuovere la pellicola posteriore protettiva e posizionare attentamente il braccetto di supporto sull'area segnata
5. Assicurarsi che il nastro adesivo sia pressato equamente sulla superficie del terrario in vetro e che non siano presenti bolle d'aria.
6. Premere il lato adesivo con decisione contro il pannello di vetro per almeno 30 secondi.
7. Attendere alcuni minuti ed assicurarsi che il nastro adesivo sia attaccato fermamente al terrario prima di appenderci l'apparecchio di illuminazione.
8. Apporre l'apparecchio di illuminazione a LED sul braccetto di supporto e connettere l'alimentazione.

Manutenzione

Avvertenza:

Attenzione Scollegare la spina di Luce per Scorpioni, e di qualsiasi altro dispositivo elettrico usato nel terrario o paludario prima di mettere le mani nelle vicinanze e/o effettuare manutenzioni di qualsiasi tipo. Durante l'installazione, la rimozione o la manutenzione di Luce per Scorpioni o di qualsiasi altro accessorio, assicurarsi sempre ci sia scollegato.

Pulizia dell'unità:

1. Luce per Scorpioni non è impermeabile. Non esporre l'unità di illuminazione a spruzzi d'acqua o umidità. NON IMMERGERE IN ACQUA O QUALSIASI ALTRO LIQUIDO.
2. Nessuna manutenzione straordinaria è richiesta per Exo Terra® Luce per Scorpioni, tranne una periodica pulizia con un panno (non utilizzare prodotti chimici aggressivi o detergenti).
3. E' fortemente raccomandato di seguire tutte le procedure e le precauzioni sottolineate nelle sezioni Istruzioni di Installazione e Istruzioni di Sicurezza.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti su materiali o assemblaggio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia è valida solamente se accompagnata da una prova di acquisto valida. La garanzia è limitata alla riparazione o sostituzione dell'unità solamente e non copre perdite o danni causati a oggetti animati ed inanimati. Questa garanzia è valida solamente sotto le normali condizioni di utilizzo intese per il dispositivo. Essa esclude ogni danno causato da un utilizzo irragionevole, da una installazione impropria, negligenza, manomissione o abuso dell'unità. La garanzia non copre l'utilizzo commerciale, questo prodotto è inteso per utilizzo interno e domestico solamente. Per servizi di garanzia o parti di ricambio contattare il proprio negozio di animaleria o scrivere al distributore del proprio paese. Questa garanzia non riguarda i propri diritti legali.

RICICLAGGIO

Questo oggetto riporta il simbolo per Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (direttiva RAEE). Questo significa che il prodotto deve essere gestito in accordo con la Direttiva Europea



2002/96/CE per essere riciclato o rottamato in modo da causare il minimo impatto ambientale. Per ulteriori informazioni contattare le Autorità locali o regionali. Prodotti elettronici non inclusi nel processo di differenziazione sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze nocive.

SERVIZIO CLIENTI

Qualora vi fossero problemi o domande sull'utilizzo del prodotto, consultare cortesemente in primo luogo il rivenditore specializzato Exo Terra®. La maggior parte dei problemi può essere risolta in negozio, ma nella rara eventualità in cui non si possa, restituire al negoziante l'unità con una prova di acquisto valida per una sostituzione coperta dai due anni di garanzia. Qualora si decida di contattare (per telefono o e-mail) il nostro Customer Service, per cortesia assicurarsi di disporre di tutte le informazioni rilevanti come numero di serie del modello e/o dei componenti, così come la natura del problema.

Customer Service e Centri di Riparazione in garanzia Autorizzati:

Regno Unito:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
mail a: <http://faq.hagencrm.com/?uk>

Francia:

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F-77388 Combs-la-Ville.
Service à la clientèle: (+33) 01-64881418
Dal lunedì al giovedì : 9H00-12H30 e 13H30 –17H00.
Il venerdì : 9H00-12H30
mail a: Service.client-France@rchagen.com

Germania:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000
Da Lunedì a Venerdì 9:00 – 16:00 oppure Mail a: kundenservice@rchagen.com

Spagna:

Rolf C Hagen España, S.A.
Avda de Beniparrell 11 y 13. P.I. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)
mail a: ventas@rchagen.com

Per informazioni generali su tutta la gamma di prodotti, visitare il sito internet: www.exo-terra.com o www.hagen.com

Distribuito da:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

Regno Unito: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Germania: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm

Francia: Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet, F-77388 Combs-la-Ville.

Spagna: Rolf C Hagen España, S.A. Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)

Malesia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E., Malaysia

Scorpion Light

Gebruiksaanwijzing



Bedankt voor uw aankoop van de Exo Terra® Scorpion Light. Lees voor het gebruik aandachtig deze gebruiksaanwijzing en volg alle instructies voor maximale veiligheid en prestaties. Wij raden u aan deze handleiding te bewaren als naslagwerk.

- Laat fluorescente objecten oplichten
- Ideale ultraviolette nachterverlichting
- Laat nachtelijke temperaturdalingen toe
- Lange levensduur, laag verbruik
- Zelflevende bevestigingsstuuk inbegrepen

Inleiding

De Exo Terra® Scorpion Light geeft een hele nieuwe dimensie aan het houden van ongewervelden. De Scorpion light zorgt voor een zacht ultraviolet licht, vergelijkbaar met de UV-stralen die door het maanoppervlak weerkaatst worden. Ultraviolet licht laat bepaalde schorpioenen, spinnen, insecten en zelfs sommige spinnenwebben oplichten in het donker, en stimuleert tevens het voortplantingsgedrag bij spinnen. De UV-stralen van de Scorpion Light zullen je een nieuwe verborgen wereld tonen en het UV-gereleerd gedrag van je dieren positief beïnvloeden.

Met een energieverbruik van slechts 2W, verbruikt de Scorpion Light bijna 80% minder energie dan een conventionele nachtlamp, en heeft het geen invloed op de nachtelijke temperatuuur dalingen.

Lees de handleiding aandachtig voor de installatie en de ingebruikname van het toestel.

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJKE KWETSUREN

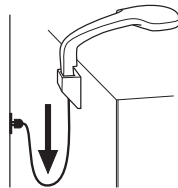
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Om u te beschermen tegen verwondingen, dienen minimale voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen wanneer er gebruik gemaakt wordt van de Exo Terra® Scorpion Light, met inbegrip van het volgende:

1. **LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN** en alle belangrijke aantekeningen op het toestel voor gebruik. Als u nalaat dit te doen, kan dit resulteren in schade aan het toestel.
2. **GEVAAR** – Om eventuele elektrische schokken te voorkomen, dient u extra voorzichtig zijn. In elk van de volgende situaties mag u zelf niet proberen het toestel te repareren; breng het

toestel naar een gemachtigde dienst ter herstelling of stel het buiten gebruik.

- A. Valt het toestel in het water, grijp er **NIET** naar! Trek eerst de stekker uit en neem het dan uit het water. Zijn er elektrische onderdelen nat geworden, trek onmiddellijk de stekker uit.
- B. Onderzoek het toestel grondig na installatie. Indien er onderdelen nat geworden zijn die hiervoor niet bestemd zijn, mag het toestel niet op het elektriciteitsnet aangesloten zijn.
- C. Sluit geen toestel aan waarvan het elektrische snoer of stekker beschadigd is of wanneer het toestel slecht werkt, beschadigd of gevallen is op gelijk welke wijze. Indien het snoer beschadigd is mag het enkel vervangen worden door, door de producent, geautoriseerd dienstpersoneel of door een gekwalificeerde electricien.
- D. Om te vermijden dat de stekker van het toestel of het elektrische stopcontact nat wordt, plaats het apparaat aan één kant van een aan de muur bevestigd stopcontact, zodat er geen water druppelt op de contactdoos of de stekker. Breng een "druppellus" aan. De "druppellus" is het gedeelte van het snoer onder het niveau van de contactdoos, of het verbindingsstuk als een verlengingssnoer wordt gebruikt, zodat er geen water langs het snoer kan lopen en in contact kan komen met de contactdoos of het verlichtingstoestel. Als de stekker of de contactdoos nat worden, **TREK** het snoer dan **NIET UIT**. Schakel de zekering of stroomverlieschakelaar uit die stroom levert aan uw toestel. Trek daarna de stekker uit en kijk na of er water in de contactdoos zit.
3. Dit toestel is niet bedoeld voor het gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beduidend verminderde fysieke of mentale bekwaamheden, te weinig kennis of ervaring, tenzij een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hen begeleidt en informeert aangaande het gebruik van dit toestel. Kinderen moeten ten allen tijde begeleid worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel kunnen spelen.
4. Om ongevallen te vermijden, geen hete delen aanraken.
5. Verwijder steeds de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, alvorens onderdelen bij te voegen of weg te nemen en om het toestel te reinigen. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit de contactdoos te trekken. Grijp de stekker en trek om het toestel los te koppelen.
6. Gebruik het toestel alleen waarvoor het is voorzien. Het gebruik van toebehoren die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant van de lamp kan tot een onveilige situatie leiden.
7. Installeer of berg het toestel niet op waar het wordt blootgesteld aan de weersomstandigheden of temperaturen onder het vriespunt.
8. De veiligheid van dit toestel is alleen gegarandeerd als de adapter en het verlichtingstoestel op de juiste manier zijn geïnstalleerd. Voorzie voldoende plaats voor ventilatie rondom het toestel.
9. Indien er een verlengsnoer nodig is, controleer dan of deze geschikt is voor gebruik met het toestel. Een snoer met dezelfde



eigenschappen als het originele dient te worden gebruikt. Een snoer dat slechts een vermogen toelaat voor minder ampère of een lagere wattage dan het vermogen van het toestel kan oververhitten. Let erop dat het snoer zo bevestigd wordt, dat er niet kan over gestruikeld of aan getrokken worden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALS NASLAGWERK.

Alleen het zorgvuldig opvolgen van deze installatie-, elektrische en onderhoudsrichtlijnen garanderen de veilige en efficiënte werking van het toestel.

Installatie-instructies voor de Scorpion Light

OPGELET:

- A. De Exo Terra® Scorpion Light is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- B. Let er op dat het voltage van het net overeenkomt met het voltage dat vermeld wordt op het vermogenslabel van het toestel.
- C. Controleer of de kabel en het toestel onbeschadigd zijn vooraleer deze op het net aan te sluiten.
- D. **WAARSCHUWING** Verwijder de stekker van de lichtkap en alle andere elektrische toestellen uit het stopcontact alvorens je handen in het water te steken en/of onderhoud van gelijk welke aard uit te voeren.
- E. **WAARSCHUWING** Bij installatie, verwijderen of onderhoud van de Scorpion Light, of gelijk welk ander toestel, steeds de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- F. Plaats het verlichtingstoestel niet in de buurt van een filteruitgang en stel het niet bloot aan sproeiwater of vochtigheid. Dempel het toestel niet onder in water.

De Exo Terra® Scorpion Light bezit een zelfklevende bevestigingssteun die je toelaat om het toestel gemakkelijk aan het terrarium te bevestigen.

1. Reinig de buitenkant van het glazen terrarium.
2. Plaats de bevestigingssteun (zonder de beschermfolie te verwijderen) tegen de achter- of zijkant van het terrarium, en bepaal de juiste positie.
3. Markeer de positie met een markeerstift.
4. Verwijder de beschermfolie en plaats de bevestigingssteun binnen het gemarkeerde gebied.
5. Zorg ervoor dat de kleefband gelijkmatig tegen de terrariumwand is gedrukt en dat er geen luchtbelletjes zichtbaar zijn.
6. Druk de zelfklevende zijde stevig tegen de glazen wand voor tenminste 30 seconden.
7. Wacht enkele minuten en controleer of de kleefband stevig gehecht is aan het terrarium alvorens het armatuur op te hangen.
8. Plaats de LED armatuur in de bevestigingssteun en sluit de stroomtoevoer aan.
9. Raak simpelweg het AAN/UIT logo aan om de UV-LED's aan te zetten. Raak het AAN/UIT logo opnieuw aan om het toestel uit te zetten.

Onderhoud

Waarschuwing:

Trek steeds de stekker van de Scorpion Light (en van alle andere elektrische apparaten van het terrarium of paludarium) uit het

stopcontact alvorens uw handen in het terrarium te steken en/of onderhoud van gelijk welke aard aan het terrarium uit te voeren. Bij installeren, verwijderen of onderhoud van de Scorpion Light of gelijk welke andere uitrustings steeds de stekker uit het stopcontact trekken.

Reinigen van het toestel:

1. De Scorpion Light is niet waterbestendig. Stel het verlichtingstoestel niet bloot aan sproeiwater of vochtigheid. **DOMPSEL NIET ONDER IN WATER OF IN GELIJK WELKE ANDERE VLOEISTOF.**
2. Speciaal onderhoud is niet noodzakelijk voor de Exo Terra® Scorpion Light, behalve het regelmatig schoonmaken met een doek (gebruik nooit chemicaliën of detergenteen).
3. Het is aanbevolen steeds de voorzorgsmaatregelen en werkwijzen in acht te nemen die vermeld staan bij de belangrijkste veiligheidsvoorschriften en installatie-instructies.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd voor een periode van 2 jaar, op materiaaldetecten en fabricagefouten, vanaf de dag van aankoop. De garantie is alleen geldig op vertoon van het gedateerde aankoopbewijs. De garantie is beperkt tot het herstellen of vervangen van het toestel en dekt niet de eventuele schade aan verwante objecten. Deze garantie is enkel geldig bij normaal gebruik van het toestel waarvoor het is bestemd. De garantie vervalt bij onredelijk gebruik, slechte installatie, verwaarlozing, modificatie of misbruik van het product. De garantie is niet geldig bij commercieel gebruik, het product is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Voor garantie of wisselstukken, contacteer uw lokale Exo Terra® verdeler of schrijf naar de verantwoordelijke voor uw land. Deze waarborg tast uw wettelijke rechten niet aan.

RECYCLAGE

Dit item is voorzien van het selectief sorteren symbool voor afgedankte elektronische en elektrische apparatuur (WEEE). Dit betekent dat het product moet worden behandeld overeenkomstig de Europese Richtlijn 2002/96/EC om te worden gerecycled of onttandeld om het effect op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale overheden. Elektronische producten die niet zijn opgenomen in het selectief sorteren proces zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid ten gevolge van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.



SERVICE

Indien u een probleem heeft of een vraag over de werking van dit product, contacteer dan in de eerste plaats uw Exo Terra® specialzaak. De meeste problemen kunnen in de winkel opgelost worden. In het onwaarschijnlijke geval dat dit niet mogelijk is, bezorg dan de lamp (inclusief het gedateerde aankoopbewijs) terug aan de uw Exo Terra® specialzaak, voor vervanging onder de 2-jarige garantie. Gelieve, indien u belt (email of schrift) naar onze klantendienst, alle relevante informatie zoals modelnummer en/of nummers van de onderdelen bij te hebben evenals de aard van het probleem.

Klantendienst en hersteldienst:

U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
mail to: <http://faq.hagencrm.com?uk>

France:

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F-77388 Combs-la-Ville.
Service à la clientèle: (+33) 01-64881418
Du lundi au jeudi : 9H00-12H30 et 13H30 –17H00.
Le vendredi : 9H00-12H30
mail to: Service.client-France@rchagen.com

Germany:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr
mail to: kundenservice@rchagen.com

Spain:

Rolf C Hagen España, S.A.
Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)
mail to: info@hagen.es

Voor algemene informatie over ons volledige gamma aan producten, bezoek onze website op: www.exo-terra.com of www.hagen.com

Verdeeld door:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA, 02048

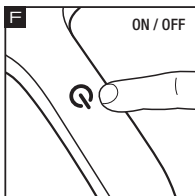
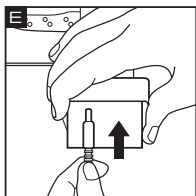
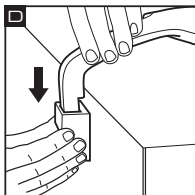
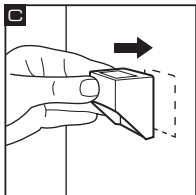
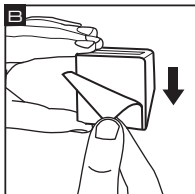
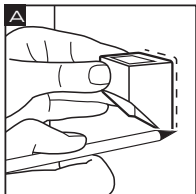
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm

France: Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet, F-77388 Combs-la-Ville.

Spain: Rolf C Hagen España, S.A. Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró, 46060 Silla (Valencia)

Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E., Malaysia





www.exo-terra.com

Printed in China



VER: 04/14 EU